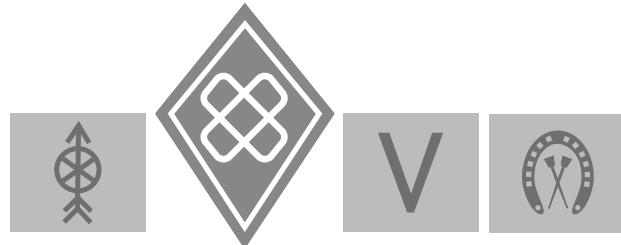


Nr. 190 / Mai 2017

wir vom train



ceux du train noi del treno

Informationsschrift für die Train- und Veterinärtruppen
Feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
Organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie



Die Nachfolge ist gesichert...
La relève est assurée...

Agenda STG 2017

Datum	Anlass	Ort	Verantwortlich
Samstag, 20. 05. 2017	Besuchstag RS 57-1/17 – Stand STG	Sand	STG / TGNOZ
Donnerstag, 25. 05. 2017	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 57-1/17 + Vorstandssitzung 2	Sand, Trp Uktf	STG
Sonntag, 28. 05. 2017	DV STG im Rahmen der PS&TA	NPZ Bern	Präsident STG
Mittwoch, 15. 06. 2017	Besuch Herrgottskanoniere Luzern	Gst S Kriens	STG
Samstag, 09. 09. 2017	Besuchstag RS 57-2/17 – Stand STG	Sand	STG / BTG / ART
Donnerstag, 14. 09. 2017	Orientierung in der Vet D u A Tiere RS 57-2/17 + Vorstandssitzung 3	Sand, Trp Uktf	Präsident STG
Mittwoch, 18. 10. 2017	Standartenabgabe A Tier Abteilung 13	Burgdorf, Schützenmatte	Alle
Montag, 20. 11. 2017	Vorstandssitzung 4	Moosseedorf	Präsident STG

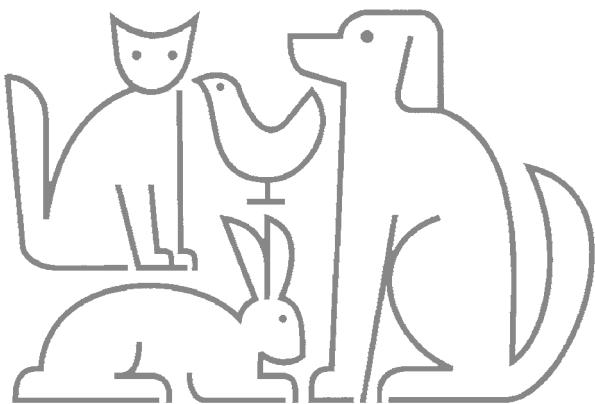
Generalversammlungen

Samstag, 25. März 2017	Association romande du train
Freitag, 10. März 2017	Bernische Train-Gesellschaft
Samstag, 25. März 2017	Traingesellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz
Sonntag, 19. November 2017	Säumer und Trainvereinigung Unterwalden
Sonntag, 19. Februar 2017	Pentathlon Suisse
Freitag, 09. Juni 2017	Herrgottskanoniere Luzern

W E R B U N G

P U B L I C I T E

Kleintierpraxis Dr. Witschi



Notfälle 24h

Dr. Fredi Witschi
C Vet D Ter Reg 3
Präsident SVOG

Meisenweg 1
3053 Münchenbuchsee
Switzerland
Tel. +41 31 868 10 10
info@drwitschi.ch



Der Hufschmied

Er holt die heissen "Eisen" aus dem Feuer, für das Militär- und Zivilpferd

Liebe Leserinnen und Leser "Wir vom Train"

Der Hufschmied gehört zu den Kleinstberufen der Schweiz, der insbesondere in der Ausbildung und Weiterbildung auf eine hervorragende Zusammenarbeit von zivilen und militärischen Ausbildnern und Ausbildungsstätten zurückgreifen darf.

So werden unsere zukünftigen Hufschmiede / innen während der vierjährigen "Lehre" in den Ausbildungszentren in Aarberg und in Effretikon ausgebildet, sowie auch in der Armeeschmiede Sand-Schönbühl und im Nationalen Pferdezentrum Bern auf die berufliche Karriere vorbereitet.

Eine Symbiose zwischen Miliz und Armee, welche es nirgends sonst in dieser Art gibt! So profitieren Auszubildende, unsere Verbandmitglieder der Farriertec Suisse sowie die Armee gleichermaßen zu Gunsten unserer grossen Leidenschaft, dem Pferd.

Sind die Vorgaben für den Militär-Hufbeschlag klar dokumentiert, gehen die Vorstellungen der Reiter/innen im Zivilen heute deutlich auseinander. "Kann mein Pferd barhuf gehen", "gibt es noch was anderes als Hufeisen"? Im Internet haben ich gelesen..., "sind Fragen welche der Hufschmied zu beantworten hat".

Die Zukunft sieht für unseren Beruf immer noch sehr gut aus. Als kompetenter Berater und Fachspezialist steht er dem Besitzer sowie dem Tierarzt als Fachperson rund um die Gesunderhaltung und dem Schutz der Hufe zur Verfügung.



Auch im traditionellen Handwerk des Hufschmiedes kommen neuen Technologien und Materialien zum Einsatz. Ziel aller Neuerungen ist ein verlässlicher und einsatzbereiter Hufschutz für jedes Gelände und die vielseitigen Verwendungen.

Ob genagelt, geklebt oder geschnürt, als Hufschmied stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zu Seite!

Ich wünsche Ihnen mit Ihren Pferden viel Freude, gute Huf-Gesundheit und Erfolg

*Peter Wäfler
Präsident FarriertecSuisse*

Besuchen Sie die Internetseite der Schweizerischen Traingesellschaft: www.train.ch

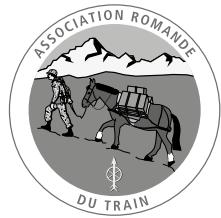
Impressum

Herausgeber:	Schweizerische Traingesellschaft (STG) www.train.ch
Beiträge, Veranstaltungs- kalender:	Marc-André Burkhalter Mattenweg 8a, 2557 Studen Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com
Adressänderung und Abonnemente:	Mirjam Wernli Zemp Ballenbach 1, 6182 Escholzmatt / LU Natel 079 478 34 62, wvt@gmx.ch
Layout:	André Spicher Bodenmattstrasse 36, 3185 Schmitten Natel 076 539 94 27, andr.spicher@bluewin.ch
Druck:	SENSIA AG, Bonnstrasse 22, 3186 Düdingen
Erscheinungsweise:	4-mal jährlich, Abonnementspreis Fr. 15.– Nächste Ausgabe: August 2017
Redaktionsschluss:	09. Juli 2017

Inhalt / Sommaire / Sommario

Agenda STG	2
Editorial	3
20ème Assemblée Générale de l'ART	4,5
Winter-Mehrkampfturnier in Davos (Pentathlon)	6,7
Internationales Mehrkampfturnier in Bern (Pentathlon)	9
Programm Schweizerische Pferdesport & Traidage der Armee	10
Generalversammlung BTG	11
Rückblick Säumerjass	12
Mittelaltermarkt zu Luzern	13
Formation des jeunes chevaux et mulets d'armée	14
Ausbildung junger Trainbundespferde und Maultiere	15
Generalversammlung TGNOZ	16
Weisch no...?	17
Die Dinge beim Namen genannt	18,19
Vorschau auf den WK 2017 der Armeeteiereinheiten	19
20 Jahre Nationales Pferdezentrum	20
<i>Titelbild / foto 1ère page: L'écurie de Mikaël Zürcher, Mont-Crosin</i>	

20ème Assemblée Générale de l'ART



La 20ème Assemblée Générale de l'Association Romande du Train (ART) s'est tenu le 25 mars 2017 à Saicourt dans le Jura bernois. C'est au premier étage du restaurant des Trois Suisses que se sont retrouvés les 38 membres de la société ayant fait le déplacement.

Le président de l'ART, Matthieu Landert a ouvert l'assemblée avec son rapport concernant notamment les activités de l'ART durant la dernière année. Et le constat est que malgré les efforts du comité à organiser des manifestations ou autres sorties, trop peu de membres répondent présents ou trop annulent à la dernière minute. Selon le capitaine il est essentiel pour la bonne marche de la société que les membres s'engagent. Cela tient aussi pour la partition au comité qui prévoit de renouveler ses membres au cours des deux prochaines années. La suite de l'assemblée se déroule avec la présentation des comptes et du budget et la liste des activités prévues pour 2017.

Lors de revue de la liste des membres, Romain Poupon a rappelé avec émotion à la mémoire des participants l'engagement de feu le Colonel Pierre Paupe, décédé l'année passée, en faveur du cheval Franche-Montagne au seins de l'armée et des troupes du train. Et l'assemblée se conclut avec les félicitations à Patrice Deppen pour avoir remporté le tir de l'amitié 2016 et la présentation de cours de répétition 2016 de la colonne train 10 par le premier-lieutenant Camille Zbinden.

Cette année, en marge de l'assemblée l'invité principale était madame Salomé Wägeli, directrice du Centre Equestre National (NPZ). Madame Wägeli a présenté avec beaucoup de passion les activités et missions du NPZ. La discussion s'est poursuivie sur l'avenir même du centre équestre, mis en péril par les règles de la commission fédérale des finances qui exigent un appel d'offre pour le reconduction du contrat de prestation. Mais le principale soucis du NPZ est la réduction prévue du nombre de chevaux de selle élevés par l'institution d'ici les cinq prochaines années ce qui pourraient mettre à mal la rentabilité du centre équestre.

Les membres présents ont pu profiter ensuite de l'intervention du colonel Hansjörg Vogler, président de l'Association Suisse du Train (STG) qui a détaillé les défis qui attendent les troupes du train pour ces prochaines années et comment l'engagement politique et le lobbying est essentiel pour la sauvegarde du cheval dans l'armée.



Patrice Deppen



Matthieu Landert, président de l'ART

Enfin, le major Antonio Spadafora, futur commandant du centre de compétence des animaux de l'armée a exposé sa vision et les futurs développements des installations du Sand et des engagements conjoints de toutes les troupes, Train, maréchaux, conducteurs de chien et vétérinaires dans un but commun.

Une fois l'ensemble des interventions terminées, c'est dans une joyeuse atmosphère toute jurassienne et ensoleillée que l'apéro est servi et que le repas est apprécié par l'ensemble des convives.

Et pour conclure cette journée les membres présent à cette assemblée de l'ART se sont déplacé au Mont-Crosin pour visiter l'exploitation de Mikaël Zürcher. Mikaël est convaincu que les chevaux actifs ont leur place dans l'agriculture actuelle. Il le met en pratique: les travaux de ses champs de pommes de terre et d'orge sont l'apanage de ses quatre FM de trait. Il a sans aucun doute un goût immoderé des défis : il a tout juste 23 ans, il n'est pas fils d'agriculteur, il a repris un domaine de montagne et il aime les chevaux de travail. C'est beaucoup à la fois. Et il a généreusement envie de faire connaître ses convictions.

C'est donc sur cette vision d'harmonie entre l'homme, le cheval et la nature que s'achève cette journée, autour d'un dernier verre en haut des cimes jurassiennes.

Jonas Petignat



Pt Camille Zbinden, cdt col tr 10



Jessica Grandgirard, vice-présidente



Major EMG Antonio Spadafora



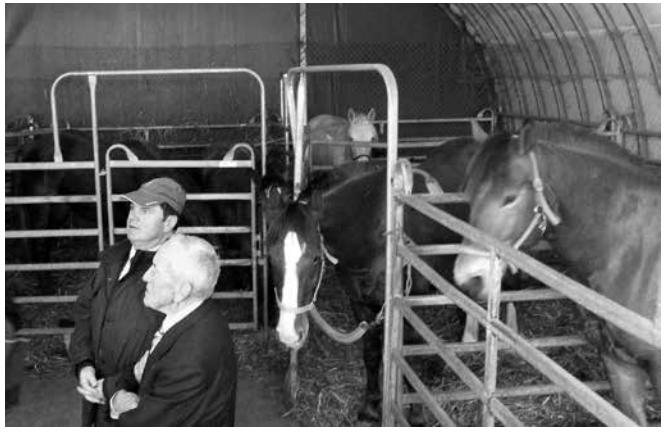
Colonel Hansjörg Vogler, président de l'Association Suisse du Train (STG)



Salomé Wägeli, directrice CEN



Mikaël Zürcher



Ecurie chez M. Zürcher



Agenda

Date	Activité	Lieu
25 mars 2017	Assemblée Générale	Région Jura
27/28 mai 2017	Journées suisses du Train	CNE Berne
10 juin 2017	Tir amitié	Vernans (Lausanne)
03 sept. 2017	Cortège Foire de Chaindon	Chaindon
09 sept. 2017	Stand à l'ER	Sand, Schönbühl
23 sept. 2017	Sortie en calèche	
24 mars 2018	Assemblée Générale	

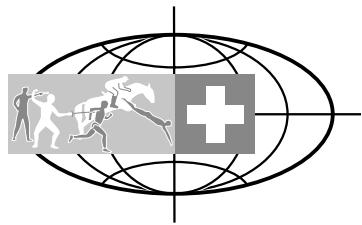


Visite chez M. Zürcher



La relève chez M. Zürcher est assurée

Viel Freude bei Alt und Jung



Gross und Klein als Team

Peter Burger



Die versammelte Mehrkampffamilie vor dem Fechten

Gesamtrangliste Winter Fünfkampf

Rang	Name	Vorname	Nation	Punkte
1	Klinger	Moritz	SUI	5647
2	Raidna	Rain	EST	5601
3	Engerisser	Peter	GER	5446
4	Burger	Peter	SUI	5372
5	Lo Monaco	Francesco	ITA	5322
6	Fazekas	Lajos	GBR	5117
7	Reimers	Gesche	GER	5020
8	Parsner	Niels	DEN	4904
9	Silk	Denisse	GBR	4781
10	Jurt	Marlena	SUI	4740
11	Niedermann	Katrin	SUI	4625
12	Schenkel	Beate	GER	4423
13	Waldner	Manfred	AUT	4208
14	Priebe	Jürgen	GER	3919
15	Kulyk	Mycola	UKR	3756
16	Kurt	Adi	SUI	3688
17	Jurt	Katharina	SUI	3668
18	Probst	Hans-Jörg	GER	3623
19	Zibell	Olaf	GER	3622
20	Stalder	Christine	SUI	3152
21	Regli	Helena	SUI	3096
22	Misik	Oleksandr	UKR	2238
23	Budanov	Oleksandr	UKR	2006
24	Kyrychenko	Ieugen	UKR	1942
25	Khimdvych	Petro	UKR	1880



Springreiten auf Schnee, auch für die Fünfkämpfer nicht alltäglich



Speed im Riesenslalom



Start zum Langlauf



PROFITEZ DE VACANCES AGRÉABLES, SYMPATHIQUES ET PEU COÛTEUSES EN GRÈCE

GENIESSEN SIE ANGENEHME FERIEN, SYMPATHISCH UND PREISWERT IN GRIECHENLAND

Famille Thierry & Marie-José Piquilloud
Fokalia
85300 Cos

Prix du 15.05 au 31.12.2017 / Preise: von 15.05. bis 31.12.2017

Chambre d'hôtes, pour 1 ou 2 pers	: € 40,00 par nuit
Gästezimmer, für 1 oder 2 Pers	: € 40,00 pro Nacht
Petit-déjeuner, par pers / Frühstück, pro Person	: € 5,00
Repas principal, par pers / Hauptmahlzeit, pro Person	: € 10,00



Pour réserver: / Zum reservieren:

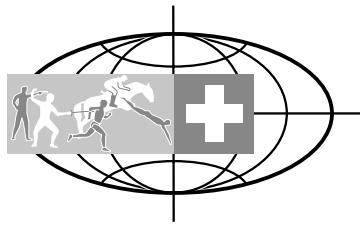
E-mail : t_piquilloud@bluewin.ch

Natel : +306972602604

Facebook : Thierry Marie-José Piquilloud

Internationales Mehrkampfturnier in Bern

Gute Schweizerinnen



Nach den ersten 3 Disziplinen, Schwimmen (200 m Freistil), Reiten (Hindernisparcours über 10 Sprünge mit zugelosten Pferd) und Fechten (Jede gegen Jede ein Treffer) schien der Wettkampf fest in britischer Hand (Zwischenränge 1 – 3). Der finale Laser-Run (kombinierter Wettkampf Laufen 4 x 800 m und Pistolen Laserschiessen 4 x 5 Treffer), zu dem im Handicap nach 3 Disziplinen gestartet wurde, hätte nicht spannender ausfallen können. Mit einem hervorragenden Lauf und einem unwiderstehlichen Schiessen, arbeitete sich Isabel Brand, die für Guatemala startende schweizerisch-guatemaltekische Doppelbürgerin vom 4. Platz stetig nach vorne und sicherte sich schließlich den Gesamtsieg dieses Weltranglisten Turniers.

Das internationale Feld mit Athletinnen aus Australien, Finnland, England, Portugal, Österreich, Deutschland, Frankreich, Guatemala und der Schweiz war gut besetzt. Lediglich die ehemaligen "Ostblock" Nationen fehlten. Bei den Schweizerinnen zahlte sich die gute Aufbaurarbeit der letzten Monate aus. Die Juniorinnen Lea Egloff (Güttingen TG) und Anna Jurt (Beckenried LU) konnten sich mit den Rängen 7 und 8 gar unter den besten 10 des internationalen Teilnehmerfeldes platzieren. Die jüngere Schwester von Anna, Marlena Jurt, holte den hervorragenden 12. Platz. Lara Ewald (Heimenschwand BE) gewann die Disziplin Fechten und platzierte sich auf dem guten 17. Gesamtrang. Die noch jungen Schweizerinnen zeigten damit einen gelungenen Start in die neue Saison.

Peter Burger

Rangliste Mehrkampf

Rang	Name	Vorname	Nation	Punkte
1	Brand	Isabel	GUA	1268
2	Follett	Charlie	GBR	1265
3	Bengs	Eevi	FIN	1245
4	Pipes	Georgia	GBR	1233
5	Carrier	Marina	AUS	1227
6	Davison	Zoe	GBR	1208
7	Egloff	Lea	SUI	1164
8	Huggler Jurt	Anna	SUI	1160
9	Laaroussi	Mona	GER	1130
10	Waldner	Nina	AUT	1126
11	Maier	Smilla	GER	1101
12	Huggler Jurt	Mariana	SUI	1081
13	Servais	Emma	FRA	1075
14	Niedermann	Katrin	SUI	1073
15	Lucet	Eline	FRA	1063
16	Mikosch	Alina	AUT	980
17	Ewald	Lara	SUI	959
18	Bröker	Anouk	GER	950
19	Mullen	Alisha	IRL	935
20	Menard	Charlotte	FRA	902
21	Rippin	Judith	GER	821
22	Simonov	Katya	GER	790
23	Ferreira	Raquel	POR	663
24	Scheurer	Robyn	SUI	658

Agenda

Datum	Anlass
03. Juni 2017	Schweizermeisterschaft Vierkampf
22. / 23. Juli 17	Open Swiss Championships



Lea Egloff, beste Schweizerin beim Fechten



Laser-Run, endlich wieder mit Schweizerinnen unter den besten 10



Die Siegerinnen mit einem Meter Glück von Kägi, v.l.n.r. Follett Charlie (GBR), Rang 2; Brand Isabel (GUA), Rang 1; Bengs Eevi (FIN), Rang 3

Schweizerische Pferdesport & Traintage der Armee



Datum: 27. und 28. Mai 2017

Ort: Nationales Pferdezentrum (NPZ) Bern

Programm

Samstag, 27. Mai	07.30 - 12.00	Dressur
Samstag, 27. Mai	13.15 - 17.15	Springen
Samstag, 27. Mai	ab 18.30	Trainabend im Festzelt
Sonntag, 28. Mai	09.30 - 12.00	Fahrprüfungen
Sonntag, 28. Mai	09.00 - 13.00	Trainwettkämpfe
Sonntag, 28. Mai	09.00 - 12.00	Derby
Sonntag, 28. Mai	13.30 - 16.30	Equipenspringen



STG Delegiertenversammlung

Sonntag, 28. Mai 09.00 - 11.30, anschliessend Besichtigung
Wettkämpfe und Trainlunch

Besonderes

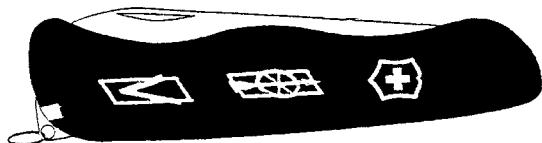
Für die Verpflegung aus der Festwirtschaft und die Unterhaltung ist an beiden Tagen gesorgt, inklusive Bar und Musik.

Weitere Informationen unter: www.train.ch

Das praktische Victorinox-Messer mit den Funktionsabzeichen des Train und der Vet Trp

Griff-Länge: 11 cm

Farbe: Grün



Train- / Vet-Messer ("Swiss-Made") mit Gurt-Etui

Griffschale: Grün, mit TAZ-Funktionsabzeichen (gelb) und Schweizer-Kreuz (farbig)

Werkzeuge: 12 Stk, mit Hufräumer, Feststellklinge, Zapfenzieher, Holzsäge, Schraubenzieher, Zahnstocher, Bohrahle, Pinzette, usw.

Gurt-Etui: Leder, schwarz, CH-Wappen

Preise:
1 - 4 Stk. Fr. 42.-/ Stk (+ Porto)
5 - 9 Stk. Fr. 40.-/ Stk (+ Porto)
10 - 19 Stk. Fr. 38.-/ Stk (+ Porto)
ab 20 Stk. Fr. 37.-/ Stk (+ Porto)

Bestellung:
Schriftlich bei
Bernische Train-Gesellschaft (BTG)
Adj Uof Martin Plattner
Mühlehof 6, 3177 Laupen
oder per E-Mail: mp@sensemmail.ch

FUNDGRUBE

Cave d'Ali Baba
Fonte inesauribile
Liebe Leser,
sie haben in dieser Rubrik die Möglichkeit, militärisches Trainmaterial zu verkaufen oder zu erwerben.
Senden sie entsprechende Bilder in guter Auflösung, begleitet von einem Kurztext, - und sie werden in der nächsten Ausgabe des „Wir vom Train“ ihre Anzeige finden. Das Inserat ist **gratis**.

Cher lecteur,
je vous donne ici la chance de vendre ou d'acheter du matériel militaire du train. Il vous suffit de m'envoyer des photos avec une bonne résolution avec son texte et vous trouverez votre annonce dans le prochain WvT. L'annonce est **gratuite**.

Caro lettore,
se le interessa scambiare, vendere o acquistare materiale del treno, la preghiamo di inviarci le foto del materiale con testo annesso. Pubblicheremo volentieri il suo annuncio sulla nostra rivista. L'inserito è **gratuito**.

Burkhalter Marc-André, Mattenweg 8a, 2557 Studen
079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com



Herzlichen Dank an alle
Inserenten für ihre Unterstützung.
Un grand merci à tous les
annonceurs pour leur soutien.

Generalversammlung BTG 10. März 2017



Die diesjährige Generalversammlung startete mit einer Besichtigung der Geschirr- und Wagensammlung der ehemaligen EMPFA im Nationalen Pferdezentrum Bern. Während dem reichhaltigen Apéro trafen die Mitglieder ein und konnten in Erinnerungen schwelgen.

Nach ertönen des Trompeten Signals durch den Vizepräsidenten, Georges Trachsel, verschob die Gesellschaft in den Sitzungssaal. Der Präsident, Kurt Spahr, begrüßte die Mitglieder und eingeladenen Gäste. Die Betriebsleiterin vom NPZ, Salome Wägeli, hiess uns Willkommen und bedankte sich für die gute Zusammenarbeit mit der BTG.

Das Referat hielt Brigadier Guy Vallat zum Thema «Die Weiterentwicklung der Armee (WEA)». Er erläuterte, «verkaufe» wie er sagte, die Fakten und Konsequenzen der WEA. Trotz dieser sachlichen Themen erhielten wir keinen trockenen und humorlosen Vortrag.

Im Anschluss an das Referat begann die Mitgliederversammlung mit dem statuarischen Teil. Der Präsident blickte im Jahresbericht 2016 zurück auf das vergangene Vereinsjahr und bedankte sich für die Teilnahme und das Engagement an den Anlässen.

Aus dem Vorstand wurde berichtet, dass der Präsident, trotz der Ankündigung an der letztjährigen GV, sich nicht mehr zur Verfügung stellen zu wollen, sein Amt weiterhin ausübt. Vielen Dank Kurt! Die Finanzen wurden gekonnt durch unseren Kassier, Kurt Beyeler, erläutert. Dank umsichtiger Planung und Organisation der Anlässe fallen die Rechnungen positiv aus und dem Vorstand wird Decharge erteilt. Die Mitgliederzahl ist weiterhin ein Thema.

Die Berghauskommission hat im vergangenen Jahr gut gearbeitet und die neue Homepage (www.berghaus-schwefelpberg.ch) macht sich langsam bezahlt. Der Präsident der Berghauskommission machte die Mitglieder ein weiteres Mal darauf aufmerksam, dass das Berghaus zu speziellen Konditionen gemietet werden könnte und sich gut für ein Fest eigne.



Andreas Luder wurde als Ehrenmitglied der BTG aufgenommen und somit für sein langjähriges Wirken innerhalb der BTG gewürdigt. Nach den Grussbotschaften von Oberst Hansjörg Vogler, Präsident STG und Oberstlt Andreas Gäumann, Kdt Bat Stab KZVDAT, bedankte sich der Präsident bei allen Mitglieder, welche im vergangenen Jahr wiederum viel für die BTG geleistet haben.

Bei einem Nachtessen im Restaurant Specht wurde die GV 2016 beendet.

Maj Christof Lehmann

Agenda

Datum	Anlass	Ort
Laufend	Reiten Dienstagsklasse	NPZ Bern
Laufend	Reiten Mittwochsklasse	NPZ Bern
Laufend	Reiten Samstagsklasse	NPZ Bern
20.05.2017	Tag der Angehörigen der RS	Sand
26.05.2017	Trainingstag SPSTA	gem. sep. Info
27./28.05.2017	Pferdesport- und Traintage	NPZ Bern
28.05.2017	Delegiertenversammlung STG	NPZ Bern
15.06.2017	Besuch Herrgottskanoniere Luzern	
07.07. 2017	Trainbänkli-Treffen	Ahornalp, Eriswil
Termin offen	Patrouillenritt	
09.09.2017	Tag der Angehörigen der RS	Sand
Termin offen	Berghaus-Weekend	gem. Einladung
Termin offen	Herbstritt	
11.11.2017	Kombinierte Prüfung	NPZ Bern
09.03.2018	Generalversammlung	gem. Einladung



Rückblick Säumer-Jass 2017



Zum ersten Mal in der Krone Sarnen. Mit viel Freude ist wieder eine grosse Teilnehmerzahl beim diesjährigen Säumer Jass dabei. Rund 40 begeisterte Jasserinnen und Jasser treffen sich zum traditionellen Säumer Jass. Gute Stimmung, Spannung und Fröhlichkeit prägen den Nachmittag. Mitmachen kommt vor dem Rang.

Dieses Jahr sind wir zum ersten Mal in der Krone Sarnen zu Gast. Die lockere und aufgestellte Stimmung lässt spüren, dass dieser Anlass sehr beliebt ist. Doch je näher zum Start, desto konzentrierter sind die Teilnehmer. Denn nicht nur Mitmachen, sondern möglichst viele Punkte machen ist die Devise. Aber logisch ist auch, dass nicht mehr Punkte verteilt werden können, als es gesamthaft gibt. Und es sind sich auch alle einig – mit guten Karten lässt es sich leichter und entspannter jassen.

Doch am Säumerjass wird nicht unbedingt verbissen gekämpft. Dies macht es für Einsteiger auch etwas leichter. So wagen es vermehrt auch "Neulinge", am Säumerjass teilzunehmen, um dadurch die Kameradschaft zu pflegen und zu bereichern. Die älteren Leute haben viel zu erzählen aus alten Zeiten und verschiedenen Eindrücken.

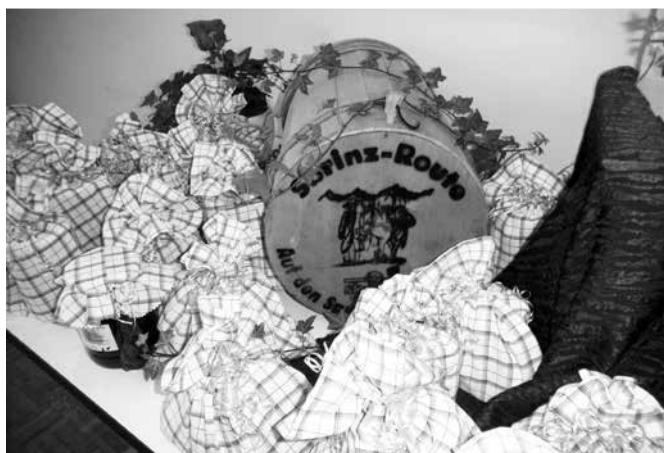
In gewohnter Umsichtigkeit führt Josef Vogel durch den Jassnachmittag. Dank seiner guten Vorbereitung und seinen klaren Instruktionen verläuft der Anlass reibungslos und gelungen ab. Vielen Dank an Sepp! Wir wurden durch das Kronen-Team freundlich bedient. Ein schöner Jassnachmittag bleibt in Erinnerung.

Spielregeln

Drei Durchgänge und jedes Mal 4 Personen neu zusammengelost. Pro Durchgang wird 12 Mal ausgegeben. Schieberjass ohne Stöck, ohne Wys. Auch ein Match gilt "nur" 157 Punkte. Angesagt werden können "Obääbbä, unnäufig und Trumpf."

Schöne Preise

Lisbeth und Antonia Spichtig vom Erlebnisbauernhof Weid präsentieren einen wunderschön hergerichteten Gabentisch mit schmackhaften Preisen mit einheimischen Produkten drin. Wieder eine Augenweide die gluschtig macht. Für jede Teilnehmerin und jeden Teilnehmer ein gutes Gefühl beim Abholen. Und es gibt für Alle einen wertvollen Preis.



Hervorragende Resultate

Ob das Glück oder das Können ausschlaggebend war, fragt niemand. Es sind wieder hervorragende Resultate erzielt worden. Dieses Jahr schwang ein Jasser voller Herzblut obenauf. Hier dürfen wir jedoch erwähnen, dass die Zweitrangierte letztes Jahr schon Zweite war. Herzliche Gratulation ALLEN!

Rangliste:

- | | |
|----------------------------------|-------------|
| 1. Liem Karl, Ennetmoos | 3183 Punkte |
| 2. Windlin Paula, Kerns | 3119 Punkte |
| 3. Barmettler Ottilia, Ennetmoos | 3115 Punkte |

Daniel Flühler

Traditionsreicher Einsatz

Mittelaltermarkt zu Luzern

am 8. und 9. April 2017



Der diesjährige Mittelaltermarkt zu Luzern fand am 8. und 9. April 2017 statt. Am 5. Mittelaltermarkt versuchten die Organisatoren, neben dem gewohnten Marktprogramm ein Sonderprogramm aufzustellen. **"Über den Gotthard nach Luzern"** war das Motto. Die Säumer & Train Vereinigung Unterwalden mit ihren Säumern und Tragtieren passte genau in dieses Thema. Auch einige Händler nahmen sich dem Thema an. Dank den vielfältigen Marktständen, engagierten Helfern und vielen Besuchern wurde der Markt wieder ein freudiger Anlass. Das tolle Wetter und die Landschaft taten ihr Übriges.

An beiden Tagen war unser Säumerbeizli in Betrieb und eine kleine Säumergruppe durchstreifte regelmäßig mit den Saumtieren das Festgelände. Viel Freude und Anerkennung wurde ihnen zuteil, denn wo die Säumer auftreten ist Aufmerksamkeit und Wohlwollen zu spüren. Es war schön, durch diesen Auftritt mit den Säumern, die Tradition und das kulturelle Handwerk den Menschen zu zeigen. Vielleicht konnte dadurch die eine oder andere Person inspiriert werden, auch mal sowas mitzumachen.

Daniel Flühler



Agenda

Datum	Anlass	Ort
27.05.2017	Umzug 50 Jahre Jodelclub Schänis	Schänis
28.05.2016	Delegiertenversammlung STG	NPZ Bern
10.-11.06.2017	Säumerkurs	Giswil
09.-15.07.2017	Erlebniswanderung Sbrinz-Route	Engelberg - Obergesteln
19.-20.08.2017	Säumerfest 2017	Stansstad
20.-27.08.2017	Säumer Wanderwoche	Stansstad - Domodossola
05.-08.09.2017	Erlebniswanderung Stockalperweg	Simplon - Domodossola
30.09.-01.10.17	Sonderveranstaltung Ballenberg	Ballenberg
01.-07.10.2017	Erlebniswanderung Sbrinz-Route	Sarnen - Obergesteln
22.10.2017	600 Jahre Markt Meiringen, Stand	Meiringen
19.11.2017	Generalversammlung/Säumertagung	Nidwalden
09.-10.12.2017	25. Stanser Wiänachtsmärt	Höfli Areal Stans



"Formation des jeunes chevaux et mulets de l'armée"

En 2016 a eu lieu le premier cours de répétition avec le détachement des jeunes chevaux au Sand-Schönbühl.

Cette année, du 23 mars au 13 avril dernier, les vingt chevaux de la race des Franches-Montagnes ainsi que les sept mulets achetés par l'Armée en février ont terminé leur formation technique dans les écuries du Sand afin de pouvoir par la suite être repris par l'école de recrues du printemps.

Pour devenir un cheval militaire, les animaux doivent avoir minimum 4 ans, seraient judicieux d'avoir passé le test en terrain, être en excellente santé et ne pas dépasser les 158 cm au garrot.

Lors de la journée d'achat des chevaux, ils sont présentés au trot en main et attelés. Par la suite ils sont envoyés sept semaines au CEN (Centre Equestre National) à Berne, où ils sont travaillés sous la selle, bâties, entraînés au débardage et attelés en paire.

Après la formation au CEN, les animaux de l'Armée viennent au Sand où ils sont repris par le cours de répétition « détachement des jeunes chevaux ». Ce détachement est formé de 15 soldats du train, 5 cavaliers-patrouilleurs, 4 sous-officiers qui sont menés par le lieutenant Mikael Zürcher. Le cours de répétition a pour mission de renforcer la formation de base des jeunes chevaux et mulets, de leur apporter les connaissances militaires nécessaires ainsi que travailler leur condition physique et psychique de manière à ce qu'ils puissent par la suite effectuer des engagements au côté des écoles de recrues où des cours de répétition.

Durant ces semaines de formation, les animaux ont été divisés en quatre groupes de travail, avec à chaque fois un sous-officier responsable du bon déroulement des entraînements.

Le sergent-chef Wenhert dirige le débardage. Les chevaux et les mulets sont tous les jours amenés à progresser, pour pouvoir tirer sur de grandes distances des troncs d'arbres lourds. Les chevaux ou mulets bien habitués seront ensuite mis en paire afin de débardeur des troncs encore plus lourds.

Sous l'œil attentif du sergent-chef Büeler, les soldats ont habitué les animaux à être bâter avec des charges supérieures et latérales. Il est important pour cela que les bêtes de somme se laissent bâter et charger sans bouger et qu'ils soient capables



de transporter le matériel au but défini. L'endurance est aussi très importante car les chevaux et mulets du train seront amenés à parcourir de grandes distances avec parfois des charges pouvant aller jusqu'à 120kg, dans un terrain non praticable pour les véhicules.

Tous les équidés sont également formés pour le travail sous la selle. Le sergent Hässig et son groupe de cavaliers-patrouilleurs ont ainsi rempli l'objectif fixé, qui consistait à faire de leurs montures des chevaux de patrouille. Ceux-ci doivent être capables de se déplacer dans n'importe quel terrain aux trois allures, de sauter d'éventuels obstacles naturels, mais aussi de rester calmes et discrets selon les engagements. Il est important d'avoir des chevaux où des mulets qui soient patients, par exemple lors d'engagements sur un poste d'observation où le but est de voir sans être vu.

Dès la 2ème semaine de formation le sergent Glatz est responsable de compléter la formation des équidés en les attelant en paire. Elle va, avec l'aide d'un soldat ayant de bonnes connaissances techniques, familiariser les chevaux et les mulets un peu plus avec la circulation routière et les différents bruits venant des wagonnettes. De plus, la condition physique de ces jeunes équidés est travaillée de manière complète. Une fois ceux-ci bien mis à l'attelage en paire, ils ont également participé à des exercices de transport de matériel attelés aux charrettes d'infanterie, à un cheval.

Après leur formation, les chevaux et mulets sont à un niveau qui leur permet à chaque moment de remplir les engagements qui leur sont fixés au sein de l'Armée Suisse.

Sgt Justine Glatz, Sof train



"Ausbildung junger Trainbundespferde und Maultiere"

Nachdem im Jahr 2016 der erste WK mit dem Detachement junge Trainbundespferde im Sand stattfand, durften wir in diesem Jahr den zweiten in dieser Art durchführen.

Vom 23. März 2017 bis 13. April 2017 bildeten wir 20 Freiberger Pferde und sieben Maultiere, die im Februar vom Bund gekauft wurden, im Train Fachdienst für die Frühlingsrekrutenschule aus. Um den Anforderungen der Armee gerecht zu werden, müssen die Tiere mindestens vier Jahre alt und bei guter gesundheitlicher Verfassung sein. Zudem sollten sie den Feldtest erfüllt haben und die Wiederristhöhe von 158 cm nicht überschreiten. Beim Ankaufstag werden die Tiere vorgetrakt und angespannt.

Nach dem Ankauf werden die Pferde sieben Wochen im NPZ (Nationales Pferdezentrum) im Bern, in den Schwerpunkten Reiten, Basten, Holzrücken und zweispännig Fahren trainiert.

Nach der Ausbildung im NPZ kommen die Armeetiere in den Sand, wo sie vom WK Det junge Pferde übernommen werden. Das Detachement beinhaltet 15 Trainsoldaten, 5 Patrouillenreiter, 4 Unteroffiziere und dies unter der Leitung von Lt Zürcher Mikaël. Der WK hat die Aufgabe, die erlernten Fähigkeiten der Tiere im militärischen Fachbereich zu steigern. In den drei Ausbildungswochen werden die Tiere in vier verschiedenen Bereichen ausgebildet. Jede Gruppe wird von einem Unteroffizier geführt.

Oberwachtmeister Wehnert ist verantwortlich für die Holzrückarbeiten. Die Pferde und Maultiere werden täglich in ihrer Belastung gesteigert, um grössere Distanzen mit schweren Stämmen zurücklegen zu können. Gut geeignete Pferde werden zweispännig am Doppelwaagscheit eingesetzt um noch grössere Stämme ziehen zu können.

Oberwachtmeister Büeler ist für den Materialtransport / Basten zuständig. Wichtig dabei ist das korrekte Satteln, Beladen und der ruhige Umgang mit den Tieren. Das Ziel dieses Bereichs ist es, dass die Tragtiere unbefahrbare Wege auf grössere Distanzen mit einem Gewicht von bis zu 120 kg transportieren können.



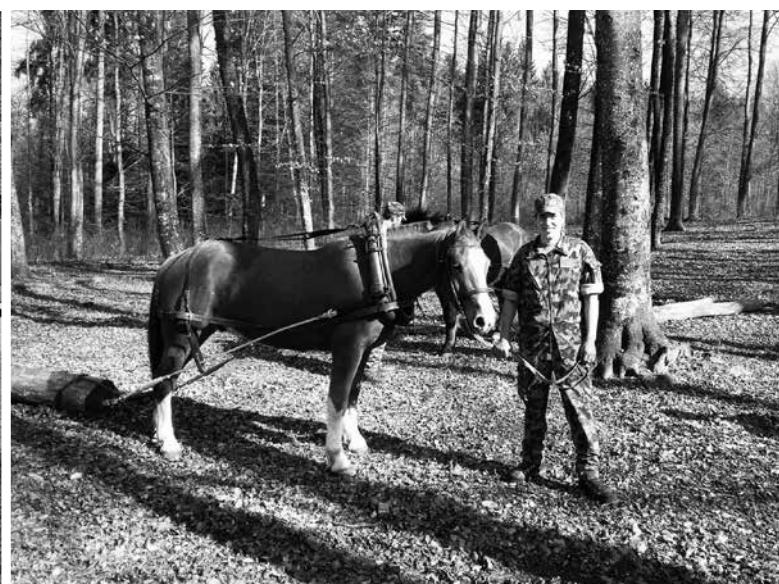
Wachtmeister Hässig ist für das Reiten verantwortlich. Die Pferde werden im unwegsamen Gelände trainiert. Sie müssen natürliche Hindernisse wie z.B. umgestürzte Bäume, Bäche und durch Geröll verschüttete Straßen problemlos passieren können. Pferd und Reiter müssen auch über mehrere Stunden auf einem Beobachtungsposten ausharren können.

Wachtmeister Glatz ist ab der zweiten Ausbildungswöche für das zweispännige Fahren verantwortlich. Er wird durch einen Soldaten mit guten Fachkenntnissen unterstützt. Die Tiere werden in verschiedenen Positionen trainiert, sodass sie jederzeit in allen Kombinationen fahrbereit sind. Die Tiere werden an den Straßenverkehr und die verschiedenen Kommandos gewöhnt.

Wenn die Pferde das zweispännige Fahren beherrschen, werden sie von den Trainsoldaten alleine in die Infanteriewagen eingespannt.

Nach der dreiwöchigen Ausbildungszeit sind die Tragtiere auf einem Niveau, mit welchem sie jederzeit die Einsätze der Schweizer Armee erfüllen.

Wm Glatz Justine, Grfhr Train



Generalversammlung



Die Generalversammlung der TGNOZ fand am 25. März 2017 in Luzern statt.

Wir besuchten unter kundiger Führung das Bourbaki Panorama. Das Thema ist ja sehr aktuell mit der Flüchtlingslage und deren Politik, auf der ganzen Welt.

Diese rund 1 Stunde dauernde Führung war sehr interessant, auch über die Geschichte des Gebäudes wurde uns einiges mitgegeben. Das Gemälde war äusserst beeindruckend, - man fühlte sich, als wäre man mitten drin.

Man musste schon genau hinschauen um zu erkennen wo z.B. ein Zaun gemalt und wo er dann echt ist.

Nach einem feinen Apero verschoben wir uns zum Restaurant Caravelle, das ca. 100 m entfernt war, um die ordentliche Generalversammlung abzuhalten.

Der Vorstand freute sich über das zahlreiche Erscheinen der Mitglieder. So konnte die Generalversammlung speditiv abgehalten werden. Sämtliche Traktanden wurden genehmigt und die Kasse konnte mit einem Gewinn abgeschlossen werden.

Am Schluss der GV hatte dann Oberst Hansjörg Vogler das Wort, der uns über den Stand der Neuverhandlung des Leistungsvertrages zwischen der Armee und dem NPZ informierte.

Auch über die STG hatte er ein paar wertvolle Informationen.

Oberst a D Thomas Huber erzählte einiges über die Flüchtlingslage und was er da alles erlebt und sieht.

Eine grosse Anzahl Mitglieder blieb noch zum Nachtessen und so zog sich der Anlass in die Abendstunden hinein.

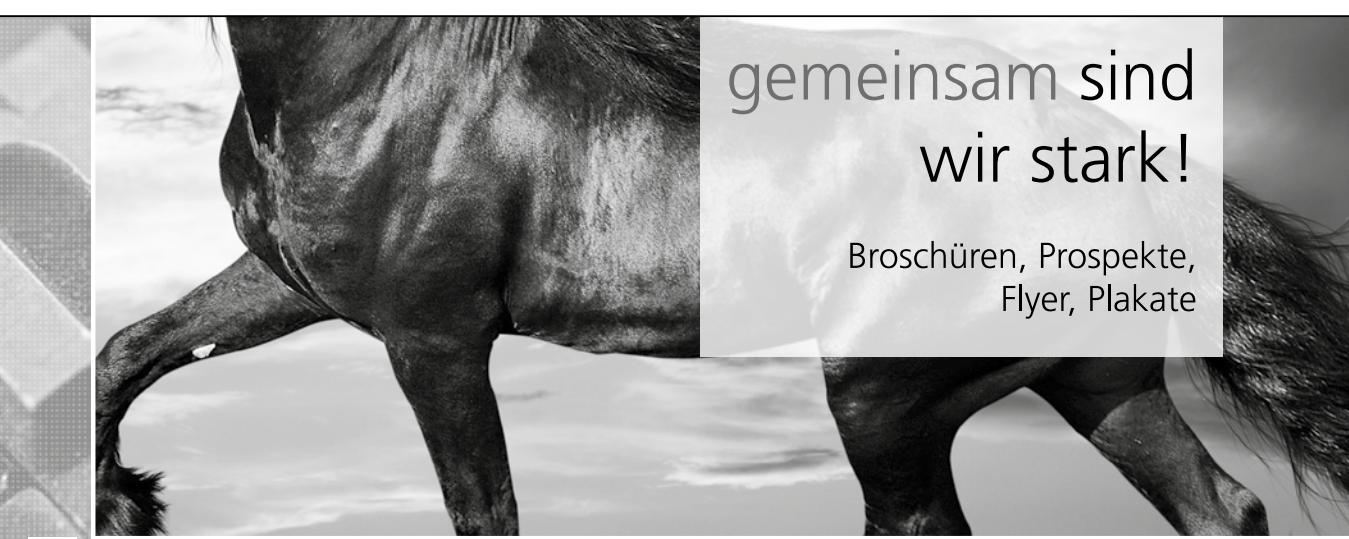
Wir vom Vorstand, zusammen mit den mitorganisierenden Mitgliedern, freuen uns schon jetzt, an den kommenden geplanten Anlässen viele Kameraden wieder zu treffen.

Matthias Merz



Agenda

Datum	Anlass	Ort
20. 05. 17	Besuchstag RS	Kaserne Sand
27. / 28. 05. 17	Schweiz. Pferdesport- und Traintage	NPZ Bern
28. 05. 17	Delegiertenversammlung STG	NPZ Bern
18. 06. 17	Reit- und Fahrplausch	Sursee
Aug. / Sept. 17	Ritt über den Gotthard	
09. 09. 17	Besuchstag RS	Kaserne Sand
17. 09. 17	Bettagsritt	Einsiedeln
03. 02. 2018	9. Generalversammlung	Unterägeri



gemeinsam sind
wir stark!

Broschüren, Prospekte,
Flyer, Plakate

printed in
switzerland

Bonnstrasse 22 | 3186 Düdingen
Telefon 026 492 90 60
office@sensia.info | www.sensia.info

SENSIA | AG
VISUELLE KOMMUNIKATION

"Weisch no...?"



Weisch no?

Im Vorbereitungs-WK für die Schweizerischen Trainmeisterschaften im Sand 1987 hatten alle Mobilmachungsarbeiten bestens geklappt, alles Baumaterial war vorhanden, und die Motivation wie immer super. Nur unser Fourier hatte die Fourage einen Tag zu spät bestellt. Die Pferde waren eingetroffen und eingeschätzzt. Sie begannen vor Hunger zu scharren, als das Fassungsdetachement mit leeren "Händen" vom Bahnhof zurückkam. Unser Fourier war ganz ausser sich, wollte er doch diesen WK für den QM-Vorschlag aspirieren. Da ihn alle gut mochten war klar, dass alle mithalfen diesen Faupax nicht bis zu den Ohren des Vorschlagsoffiziers kommen zu lassen. Schnellstens fuhr der Feldweibel als Bäuerlein getarnt mit Traktor und Wagen (vom Sandbauer Schenk geliehen) zu seinem Heimbetrieb und besorgte ordentlich Futter, das dann in einer weiteren geheimen Mission wieder rückgetauscht wurde. Irgendwie war für den Kontrollinstruktor eine Bahnhofinspektion auf seinem Plan. Dank einer guten Seele hatte auch diese Kontrolle Bestand. Vorsorglich wurde etwas Heu und Stroh vor die abgestellten Güterwagen verstreut. Die Güterwagen waren soeben von der Landi mit Dünger entladen worden. Der wischende Trainsoldat machte gute Arbeit, jedenfalls stand in der Schlussqualifikation: "Midenkender Qm-Aspirant, hat sogar an eine Putzorganisation gedacht"!



Allemon bei der Fahnenabgabe, geritten vom Kp Fw Fuhrmann



Beliebte Persönlichkeiten lauschen den Vorführungen der Trainkol I/9:
Oberst Hans Neuenschwander, Oberstlt Alois Bucher, Hptm Samuel Otti, Kp Kdt und
Major Fritz Bühler, Abt Kdt

Vediente Trainpferde

Der bekannte, stattliche und imposante Wallach **Allemon** durfte den strengen, fordernden aber gerechten Instr Adj Cardinaux während etlichen Jahren bei seinen Ausbildungsarbeiten begleiten. Allemon stammte vom legendären Gestütshengst Aladin ab, die Mutter war eine elegante Franzosenblutstute. Allemon war mit der Militärarbeit fast unfordert, es tat ihm gut, vom erfahrenen Reiter Cardinaux auch in der Dressur eingesetzt zu werden. Es war dem spritzigen Wallach auch zugestanden nur edles Zaum- und Reitzeug zu tragen. Eine besondere Ehre war der Einsatz an der Fahnenabgabe der TrainRS 1985. Jedes Detail wurde genaustens eingeübt, und alles auf Hochglanz poliert. In ehrwürdiger Erinnerung danken wir Instr Adj Cardinaux und dem Pferd Allemon für die geleisteten Dienste.

Trainbänklitreffen Ahornalp

Bereits ist unser gemütliche Abend zur Tradition geworden! Ich danke allen, die dazu beigetragen haben.
Somit laden wir wiederum alle die sich mit dem Train verbunden fühlen wie folgt ein:

Erster Freitagabend im Juli, also dieses Jahr **Freitag, 07.07.2017** (tolles Datum zum merken!) **ab 1930 Uhr** unter der Linde bei unserem Trainbänkli. Wie immer ist eine Mitfahrgelegenheit unter **062 923 82 32** möglich.

Auf einen weiteren lustigen Treff freut sich das Trainbänkli OK.
Gäu chunsch ou...! Bis glyy

Hansjürg Fuhrmann



Einweihungsakt vor 12 Jahren mit Blick auf die Jurakette

Die Dinge beim Namen genannt

Es gibt sie seit 1920, die Vereinigung ehemaliger Artillerie- und Trainsoldaten. In der «Ilge» Vilters hat sie ihre 97. Tagung abgehalten. Peter Senti (Flumserberg) leitete die Hauptversammlung. Nationalrat Jakob Büchler (Schänis) referierte über die Weiterentwicklung der Armee (WEA).

von Martin Nauer

An der Tagung in Vilters nahmen 87 von derzeit rund 150 Mitgliedern der Vereinigung teil. In ihr pflegen gleichgesinnte, der Schweizer Armee zugetane, ehemalige Angehörige des Trains und der Artillerie die Kameradschaft – aber nicht nur. Kritisch betrachten sie die Entwicklung in der Politik im Allgemeinen und in der Armee im Speziellen. Interessiert halten sie sich auf dem Laufenden.

Dran geblieben

Bernhard Lenherr, Gemeindepräsident von Vilters-Wangs stellte in launigen Worten «seine» zwei Dörfer vor und machte dabei wie ein geschulter Touristiker Werbung für den Pizol. Danach leitete Präsident Peter Senti straff wie gewohnt die Hauptversammlung. Nach einer Stunde waren alle zehn Punkte der Traktandenliste abgearbeitet. Die Arbeit des fünfköpfigen Vorstandes wurde mit Applaus verdankt.

Im Jahresbericht hatte Senti kurzweilig geschildert, wie Angehörige der Vereinigung zweimal die Arbeit des Trains in den Flumserbergen – am 13. Oktober auf Fursch und am 6. November auf Wildenberg – aufmerksam verfolgt hatten. Der Bericht, den Senti mit dem Erzählen von Anekdoten auflockerte, rief bei den Tagungsteilnehmern bestimmt Erinnerungen an die eigene Dienstzeit wach.

Jubiläumsjahr 2020

Im Verlauf der Tagung wurde der Verstorbenen gedacht. Zehn Neue wurden in die Vereinigung aufgenommen. Als nächster Tagungsort wurde Lienz bestimmt. Im Sommer soll das Saurer-Museum in Arbon besucht werden.

In drei Jahren wird die Vereinigung ihr 100-jähriges Bestehen feiern. Der Vorstand schlug vor, es sei, um das Jubiläum umsichtig vorbereiten zu können, eine Kommission zu gründen. Der Vorschlag wurde angenommen. Der Vorstand wird sich um die Besetzung dieses Gremiums kümmern.

Das Referat von Jakob Büchler «Was bringt die WEA der Armee in der Zukunft?», gespickt mit Informationen aus erster Hand, stiess auf offene Ohren. Nach dem Vortrag stellte mehr als einer fest: «So, jetzt bin ich wieder auf dem neuesten Stand». (Inhalt siehe unten).

Auf den Vortrag folgten der Apéro im Freien an der wärmenden Frühlingssonne und ein ausgezeichnet schmeckendes Mittagessen im Saal aus Benno Guntlis Küche. Nach einem kleinen Film über das Kompetenzzentrum Armeetiere in Schönbühl bei Bern und angeregten Gesprächen liess man die Tagung ausklingen.

Im Jahr 2016 verstorbene Mitglieder

Hans Göldi (1924) Sennwald, Peter Eggenberger (1934) Grabs, Walter Eichenberger (1922) Sennwald, Walter Bonadur (1922) Grabs, Rudolf Ruchti (1928) Weite, Hans Senn (1926) Azmoos

Sie gestalteten die Tagung in Vilters mit:
Peter Senti, Jakob Büchler und Bernhard Lenherr (von links).



Vorschau auf den WK 2017 der Armeetiereinheiten



Büchler redet Klartext

Zu vieles sei nach der Ablösung der «Armee 95» durch das Konzept «Armee XXI» falsch gelaufen, stellte Nationalrat Jakob Büchler, Mitglied Sicherheitspolitischen Kommission (SiK), gleich einleitend zu seinem Vortrag fest.

«Durch die WEA sollen grobe Fehler wie beispielsweise das totale Umkrepeln der Ausbildung korrigiert werden», so Büchler. Hauptziele der WEA seien «die flexible Einsatzbereitschaft, eine gute Ausbildung, vollständige Ausrüstung und regionale Verankerung».

Der Sicherheitspolitiker stellte das Projekt WEA vor und begründete dessen Vorteile eloquent.

Er verglich die Schweizer Armee und deren Aufgaben mit denjenigen der Nachbarstaaten. «Die Schweiz muss ihren Schutz selbst gewährleisten. Es ist illusorisch, zu glauben, dass ein Nachbarstaat helfen wird, falls wir um Hilfe rufen.»

Eckwerte der WEA

Als wichtige Eckwerte der WEA bezeichnete Büchler das Stationierungskonzept der Armee sowie die Sicherheit des Luftraums mit der damit verbundenen Beschaffung neuer Kampfflugzeuge und der bodengestützten Luftverteidigung (BODLUV). Zu allen diesen Eckwerten wusste Büchler Spannendes zu berichten.

«Der beschlossene Zahlungsrahmen von fünf Milliarden Franken pro Jahr und 20 Milliarden über vier Jahre bringt grosse Vorteile und endlich eine gewisse Planungssicherheit für die Armee», fuhr Büchler weiter.

Im Anschluss ans Referat beantwortete Büchler kompetent einen ganzen Strauss von Fragen. Diese betrafen unter anderem den Zivildienst, die Beschaffung von Armeematerial und die Informatik (FIS).

Die «spitzeste» Frage war wohl die, weshalb eine linke, armeekritische Politikerin wie Chantal Galladé Präsidentin der SiK habe werden können. Die Antwort Büchlars: «Die Besetzung der Kommissionen folgt parteipolitischen Bräuchen. Die Alternative zu Galladé wäre Chopard, ein ehemaliges Mitglied der GSoA, gewesen...». (mn)

Die Armeetiereinheiten werden im 2017 zum zweiten Mal alle zur selben Zeit in den WK gehen. Dies wiederum im Herbst vom **25.September (KVK) bis zu 20.Okttober 2017**. Wie bereits letztes Jahr werden wir wiederum im Kanton Bern stationiert sein, Ausnahme die Col tr 10 die ihren WK im Kanton Freiburg absolvieren wird.

So werden wir also an folgenden Standorten einquartiert sein.

Bat Stab	Grünenmatt
Vet Kp 3	Lozwil
Tr Kol 9	Gadmen
Col tr 10	Moleson Village
Tr Kol 12	Affoltern i E
Tr Kol 13	Interlaken
Hfhr Kp 14	Langenthal

Wir werden zum letzten Mal in dieser Aufstellung in den Dienst gehen und das oberste Ziel für diesen WK ist die Vorbereitung auf die WEA uns somit auf die Überführung in die neue Veterinärdeinst und Armeetierabteilung 13.

Ansonsten wird die Dienstleistung im gewohnten Rahmen durchgeführt werden.

Die erste Woche besteht vor allem aus Ausbildung in all unseren Fachgebieten und im normalen Soldatischen Handwerk.

Die zweite Woche wird geprägt sein von Kol / Kp Übungen, die der Bat Stab mit den Einheiten durchführt. Dort geht es darum unsere Kompetenzen unter erschwerten Bedingungen zu testen.

In der dritten Woche werden Einsatzübungen und Transportaufträge zugunsten Dritter ausgeführt und es werden verschiedene Inspektionen durchgeführt.



Am Mittwoch den **18. Oktober 2017 um 1100 Uhr** wird dann auf der Schützenmatt in Burgdorf in einer feierlichen Zeremonie die Standarte wieder abgegeben. Zu diesem Event sind alle ganz herzlich eingeladen und ich hoffe, dass möglichst viele Zuschauer diesem Anlass beiwohnen werden.

Ich freue mich bereits jetzt auf die kommende Dienstleistung.

Beste Grüsse

Kdt Bat Stab Armeetiereinheiten
Oberstlt Gäumann Andreas

P.P. **B**

CH-6182 Escholzmatt
Post CH AG



Feiert mit uns!

Das Pferdefest für die ganze Familie

Samstag, 17. Juni 2017

**20 Jahre
Nationales Pferdezentrum Bern**

10.00 - 16.00 Uhr Erlebnistag

- Schatzsuche für Kinder und Familien
- Vorführungen und Demonstrationen
- Treffe Ehemalige, Mitarbeiter und erlebe NPZ-Geschichte hautnah

16.00 Uhr Grosse Jubiläumsshow

mit dem Motto „Wir feiern mit unserer Zukunft“



Kostenloser Eintritt

Ohne Voranmeldung - für Gross und Klein!

Im Anschluss Grillfest mit Livemusik -Anmeldung online



Mehr Informationen unter www.npz.ch

Genossenschaft / Coopérative
Nationales Pferdezentrum Bern
Centre Equestre National Berne

Mingerstrasse 3
Postfach 165
CH3000 Bern 22

T 031 336 13 13
F 031 336 13 14
info@npz.ch